



NÁVOD
KE CHRONOGRAFŮM



VICTORINOX SWISS ARMY NÁVOD KE CHRONOGRAFŮM

I. OBECNÉ INFORMACE

Sběr a likvidace baterky z hodinek	3
Jak určit kalibr Vašich hodinek	4
Speciální doporučení	4

II. FUNKCE CHRONOGRAFU

Užití chronografu	5
-------------------	---

III. Instrukce pro quartz chronograf

Kalibr ETA 251.262	6
Kalibr ETA 251.262 INVERSE	7
Vizuální odpočet	8
Kalibr ETA 251.272	10
Kalibr ETA 251.471	12
Kalibr ETA G10.211	14

IV. Instrukce pro mechanické kalibry (vlastní nátah)

Kalibr ETA A07.211	16
Kalibr ETA 7750	17
Kalibr ETA 7753	19

V. Specifická sekce

Otočná luneta se sčítací funkcí	20
Otočná luneta s odečítací funkcí	21
Funkce tachymetru	21
Funkce telemetru	22
Voděodolnost	22
Metry/bary	23
Mezinárodní záruka	23



I. OBECNÉ INFORMACE

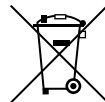
Gratuluje k výběru hodinek Victorinox Swiss Army. Aby Vaše hodinky fungovaly perfektně, doporučujeme následovat pokynů v instrukcích. Vaše hodinky s chronografem jsou vybaveny buď šroubovací nebo zacvakávací korunkou. Abyste zjistili, který typ vlastníte, zkuste vytáhnout korunku do druhé polohy, pokud lze vytáhnout bez problému, máte zacvakávací korunku. Pokud korunku nelze vytáhnout, jemně zatlačte palcem a ukazováčkem na korunku a otáčejte ji od sebe. V tomto případě disponujete hodinkami se šroubovací korunkou.

⚠ Po užití se ujistěte, že jste korunku řádně zacvakli, nebo zašroubovali zpět do základní pozice, aby byla zachována voděodolnost Vašich hodinek.

Quartzové hodinky jsou poháněny baterií. Pokud je baterie vyčerpána, doporučujeme ji nechat co nejdříve vyměnit v autorizovaném servisním středisku, kde zároveň zkontrolují voděodolnost hodinek. Baterie je zahrnuta v záruce.

SBĚR A LIKVIDACE BATERKY Z HODINEK*

Tento symbol znamená, že baterka nesmí být vyhozena společně s domácím odpadem. Musí být odevzdána v autorizované sběrně baterií. Správnou likvidací baterie ochraňujete přírodu a lidské zdraví.



*Platí v zemích EU a v zemích s podobnou legislativou.



JAK URČIT KALIBR VAŠICH HODINEK

K určení kalibru u hodinek Victorinox Swiss Army se podívejte na referenční číslo vygravírované na zadním pouzdře hodinek a najdete odpovídající kalibr v tabulce kalibrů na www.victorinox.com v sekci Customer Service.

SPECIÁLNÍ DOPORUČENÍ

- Abyste se vyhnuli závadám na strojku, **nenastavujte čas mezi 21:00 a 3:00 hodinou**, protože mechanismu je v tento čas v chodu. Ujistěte se, že nezaměňujete poledne a půlnoc.
- **Nikdy neoperujte s korunkou, pokud se nacházíte ve vodě. Před vstupem do vody se ujistěte, že je korunka zajištěna.**
- Doporučujeme nechat zkontrolovat voděodolnost v autorizovaném servisním středisku alespoň každých 18 měsíců.



II. FUNKCE CHRONOGRAFU

UŽITÍ CHRONOGRAFU

1. Zmáčkněte tlačítko A k spuštění chronografu
2. Zmáčkněte tlačítko A k zastavení chronografu
3. Zmáčkněte tlačítko B pro reset

Funkce ADD (dodatečné měření: pokaždé, když zastavíte chronograf; čas je zastaven a nezohledňuje uplynutý čas)

1. Zmáčkněte tlačítko A k spuštění chronografu
2. Zmáčkněte tlačítko A k zastavení chronografu a přečtete čas
3. Zmáčkněte opět tlačítko A, a přečtete dodatečný čas
4. Zmáčkněte tlačítko B pro reset

Měření mezičasu (funkce zobrazí mezičas, zatímco pokračuje v měření)

1. Zmáčkněte tlačítko A k spuštění chronografu
2. Zmáčkněte tlačítko B k zobrazení mezičasu, chronograf bude dál měřit čas
3. Zmáčkněte tlačítko B k pokračování
4. Zmáčkněte tlačítko A k zastavení chronografu
5. Zmáčkněte tlačítko B pro reset





III. INSTRUKCE PRO QUARTZ CHRONOGRAF

KALIBR ETA 251.262

Tlačítka:

- A spuštění/zastavení chronografu
- B měření mezičasu, reset

Popis hodinek:

- C hodiny
- D minuty
- E vteřiny
- D datum

Popis chronografu:

- G 1/10vteřinového čítače
- H 60vteřinový čítač
- I 60minutový čítač
- J 12hodinový čítač

Korunka má tři pozice:

- 1 základní pozice
- 2 úprava časové zóny a data
- 3 nastavení hodin a minut, zastavení vteřin



Kalibr ETA 251.262 INVERSE

Tlačítka:

- A: spuštění/zastavení chronografu
- B: chronograf vynulování/reset

Korunka:

- C korunka pro úpravu času
- D korunka pro úpravu odpočtu

Popis hodinek:

- E hodiny
- F minuty
- G datum
- H vizuální kolečko odpočtu s 60minutovou stupnicí

Popis chronografu:

- I 1/10vteřinového čítače
- J 60vteřinový čítač
- K 60minutový čítač
- L 12hodinový čítač

Korunka má tři pozice:

- 1 základní pozice
- 2 úprava časové zóny a data
- 3 nastavení hodin a minut, zastavení vteřin

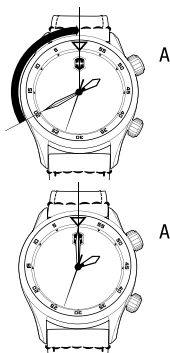


**VIZUÁLNÍ ODPOČET**

Když otáčíte korunkou pro nastavení odpočtu, jednoduše vyrovnejte minuty na vnitřní lunetě pro odpočet minutovou ručkou (např. 20 minut).

Když minutová ručka dosáhne trojúhelníku (0 minut), bude odpočteno 20 minut.

Pozn.: odpočet času funguje pro dobu mezi 1-60 minutou.

**KALIBR ETA 251.262****A KALIBR ETA 251.262 INVERSE****NASTAVENÍ ČASU**

1. Vytáhněte korunku do pozice 3. Vteřinová ručka se zastaví.
Nezapomeňte, že datum se mění ve 24.00
2. Otáčejte korunkou, dokud nedosáhneme požadovaného času
3. Zatlačte korunku zpět do pozice 1

NASTAVENÍ ČASOVÉ ZÓNY

1. Vytáhněte korunku do pozice 2
2. Otáčejte korunkou po směru, nebo proti směru dle požadované zóny
3. Zatlačte korunku zpět do pozice 1

**NASTAVENÍ DATA**

1. Vytáhněte korunku do pozice 2
2. Otáčejte korunkou po směru, nebo proti směru dle požadovaného data
3. Zatlačte korunku zpět do pozice 1

NASTAVENÍ ČÍTAČŮ NA 0**12hodinový čítač:**

1. Vytáhněte korunku do pozice 2
2. Zmáčkněte tlačítko A k nastavení 12hodinové ručky na 0

60minutový čítač:

1. Vytáhněte korunku do pozice 2
2. Zmáčkněte tlačítko B k nastavení 60minutového ručky na 0

60vteřinový čítač:

1. Vytáhněte korunku do pozice 3
2. Zmáčkněte tlačítko A k nastavení vteřinového čítače na 0

1/10vteřinového čítače:

1. Vytáhněte korunku do pozice 3
2. Zmáčkněte tlačítko B pro nastavení 1/10vteřinového čítače na 0

**KALIBR ETA 251.272****Tlačítka:**

- A chronograf start/stop
- B mezičas/ reset

Popis hodinek:

- C hodiny
- D minuty
- E vteřiny
- F datum

Popis chronografu:

- G 1/10vteřinového čítače
- H 60vteřinový čítač
- I 30minutový čítač

Korunka má tři pozice:

- 1 základní pozice
- 2 úprava času zpět a dopředu, nastavení data
- 3 nastavení hodin a minut, zastavení vteřin

NASTAVENÍ ČASU

- 1 Vytáhněte korunkou do pozice 3. Vteřinová ručka se zastaví. Pamatujte, že datum se mění ve 24:00 hod.
- 2 Otáčejte korunkou, dokud nedosáhnete požadovaného času
- 3 Zatlačte korunkou zpět do pozice 1

**NASTAVENÍ ČASOVÉ ZÓNY**

1. Vytáhněte korunkou do pozice 2
2. Otáčejte korunkou po směru, nebo proti směru dle požadované zóny
3. Zatlačte korunkou zpět do pozice 1

NASTAVENÍ DATA

1. Vytáhněte korunkou do pozice 2
2. Otáčejte korunkou po směru, nebo proti směru dle požadovaného data
3. Zatlačte korunkou zpět do pozice 1

NASTAVENÍ ČÍTAČŮ NA NULU**30minutový čítač:**

1. Vytáhněte korunkou do pozice 2
2. Zmáčkněte tlačítko B k nastavení 30minutového ručky na 0

60vteřinový čítač:

1. Vytáhněte korunkou do pozice 3
2. Zmáčkněte tlačítko A k nastavení vteřinového čítače na 0

1/10vteřinového čítače:

1. Vytáhněte korunkou do pozice 3
2. Zmáčkněte tlačítko B k nastavení 1/10vteřinového čítače na 0

**KALIBR ETA 251.471****Tlačítka:**

- A chronograf start/stop
- B mezičas/ reset

Popis hodinek:

- C hodiny
- D minuty
- E vteřiny
- F datum

Popis chronografu:

- G 1/10vteřinového čítače
- H 60vteřinový čítač
- I 30minutový čítač

Korunka má tři pozice:

- 1 základní pozice
- 2 úprava času zpět a dopředu, nastavení data
- 3 nastavení hodin a minut, zastavení vteřin

NASTAVENÍ ČASU

- 1 Vytáhněte korunkou do pozice 3. Vteřinová ručka se zastaví. Pamatujte, že datum se mění ve 24:00 hod.
- 2 Otáčejte korunkou, dokud nedosáhnete požadovaného času
- 3 Zatlačte korunkou zpět do pozice 1

**NASTAVENÍ ČASOVÉ ZÓNY**

1. Vytáhněte korunkou do pozice 2
2. Otáčejte korunkou po směru, nebo proti směru dle požadované zóny
3. Zatlačte korunkou zpět do pozice 1

NASTAVENÍ DATA

1. Vytáhněte korunkou do pozice 2
2. Otáčejte korunkou po směru, nebo proti směru dle požadovaného data
3. Zatlačte korunkou zpět do pozice 1

NASTAVENÍ ČÍTAČŮ NA NULU**30minutový čítač:**

1. Vytáhněte korunkou do pozice 2
2. Zmáčkněte tlačítko B k nastavení 30minutového ručky na 0

60vteřinový čítač:

1. Vytáhněte korunkou do pozice 3
2. Zmáčkněte tlačítko A k nastavení vteřinového čítače na 0

1/10vteřinového čítače:

1. Vytáhněte korunkou do pozice 3
2. Zmáčkněte tlačítko B k nastavení 1/10vteřinového čítače na 0

**KALIBR ETA G10.211****Tlačítka:**

- A chronograf start/stop
- B mezičas/ reset

Popis hodinek:

- C hodiny
- D minuty
- E vteřiny
- F datum

Popis chronografu:

- G 1/10vteřinového čítače
- H 60vteřinový čítač
- I 30minutový čítač

Korunka má tři pozice:

- 1 základní pozice
- 2 úprava času zpět a dopředu, nastavení data
- 3 nastavení hodin a minut, zastavení vteřin

NASTAVENÍ ČASU

- 1 Vytáhněte korunku do pozice 3. Vteřinová ručka se zastaví. Pamatujte, že datum se mění ve 24:00 hod.
- 2 Otáčejte korunkou, dokud nedosáhnete požadovaného času
- 3 Zatlačte korunku zpět do pozice 1

**NASTAVENÍ DATA**

1. Vytáhněte korunku do pozice 2
2. Otáčejte korunkou proti směru hodinových ruček, dokud nedosáhnete požadovaného data
3. Zatlačte korunku zpět do pozice 1

NASTAVENÍ ČÍTAČŮ NA NULU**30minutový čítač:**

1. Vytáhněte korunku do pozice 3
2. Zmáčkněte tlačítko A k nastavení 30minutového ručky na 0

60vteřinový čítač:

1. Vytáhněte korunku do pozice 2
2. Zmáčkněte tlačítko B k nastavení vteřinového čítače na 0

1/10vteřinového čítače:

1. Vytáhněte korunku do pozice 32
2. Zmáčkněte tlačítko A k nastavení 1/10vteřinového čítače na 0



IV. INSTRUKCE PRO MECHANICKÉ KALIBRY (VLASTNÍ NÁTAH)

Mechanické hodinky s vlastním nátahem jsou natahovány automaticky během nošení. Pokud se chronograf zastaví, nebo není nošen dostatečně, strojček se bude muset natáhnout manuálně několika otočeními korunky.

Kalibr ETA A07.211 (VALGRANGES)

Tlačítka:

- A chronograf start/stop
- B mezičas/ reset

Popis hodinek:

- C hodiny
- D minuty
- E vteřiny
- F datum

Popis chronografu:

- G 60vteřinový sčítač
- H 30 minutý sčítač
- I 12hodinový sčítač



Korunka má tři pozice

- 1 základní pozice
- 2 úprava času zpět a dopředu, nastavení data
- 3 nastavení hodin a minut, zastavení vteřin

Nastavení času

- 1 Pokud je to nutné, natáhněte strojček otáčením korunky v pozici 1
- 2 Vytáhněte korunku do pozice 3. Vteřinová ručka se zastaví. Pamatujte, že datum se mění ve 24:00 hod.
- 3 Otáčejte korunkou, dokud nedosáhnete požadovaného času
- 4 Zatlačte korunku zpět do pozice 1

Nastavení data

- 1 Vytáhněte korunku do pozice 2
- 2 Otáčejte korunkou po směru, nebo proti směru dle požadovaného data
- 3 Zatlačte korunku zpět do pozice 1

KALIBR ETA 7750 (VALJOUX)

Tlačítka:

- A chronograf start/stop
- B mezičas/ reset

Popis hodinek:

- C hodiny
- D minuty
- E vteřiny
- F datum

**Popis chronografu:**

- G 60vteřinový sčítač
- H 30 minutý sčítač
- I 12hodinový sčítač

Korunka má tři pozice

- 1 základní pozice
- 2 úprava času zpět a dopředu, nastavení data
- 3 nastavení hodin a minut, zastavení vteřin

**NASTAVENÍ ČASU**

- 1 Pokud je to nutné, natáhněte strojek otáčením korunky v pozici 1
- 2 Vytáhněte korunku do pozice 3. Vteřinová ručka se zastaví. Pamatujte, že datum se mění ve 24:00 hod.
- 3 Otáčejte korunkou, dokud nedosáhneme požadovaného času
- 4 Zatlačte korunku zpět do pozice 1

NASTAVENÍ DATA

- 1 Pokud je to nutné natáhněte strojek
- 2 Vytáhněte korunku do pozice 2
- 3 Otáčejte korunkou proti směru hodinových ruček, dokud nedosáhnete požadovaného data
- 4 Zatlačte korunku zpět do pozice 1

Poznámka: Oprava času není možná během 20:00 a 02:00 hod.

**Kalibr ETA 7753 (VALJOUX)****Tlačítka:**

- A chronograf start/stop
- B reset
- C rychlá korekce času

Popis hodinek:

- D hodiny
- E minuty
- F vteřiny
- G datum

Popis chronografu:

- H 60vteřinový sčítač
- I 30minutový sčítač
- J 12hodinový sčítač

Korunka má dvě pozice

- 1 Základní pozice, příležitostný nátah
- 2 Nastavení hodin a minut, zastavení vteřinové ručky





NASTAVENÍ ČASU

- 1 Pokud je to nutné, natáhněte strojek otáčením korunky
- 2 Vytáhněte korunku do pozice 2, vteřinová ručka se zastaví

Poznámka: Úprava času není možná mezi 20:30 a 2:00 hod.

NASTAVENÍ DATA

1. Pokud je to nutné natáhněte strojek
2. Zmáčkněte tlačítko pro úpravu času (C) a držte, dokud se neobjeví požadované datum

Poznámka: Úprava času není možná mezi 20:30 a 2:00 hod.

V. SPECIFICKÁ SEKCE

OTOČNÁ LUNETA SE SČÍTACÍ FUNKCÍ

Když se stupnice pohybuje od 5 do 60 (ve směru hodinových ruček), je možné použít lunetu jako sčítač, a to až na 60 minut.

Otočná luneta umožňuje potápěčům měřit čas ponoru i další uplynulý čas.



OTOČNÁ LUNETA S ODEČÍTACÍ FUNKCÍ

Pokud se stupnice pohybuje od 55 do 0 (proti směru hodinových ruček), je možné použít lunetu pro odpočet času.

Jednoduše otočte lunetou na požadovaný čas k odpočtu na minutové stupnici. Pozice minutové ručky určuje, kolik času ještě zbývá.

Poznámka: Funkce odpočtu funguje pro časový úsek mezi 1 a 60 minutou.



FUNKCE TACHYMETRU

Tachymetr umožňuje měřit rychlost objektu pohybujícího se za stále rychlosti.

Spustíte chronograf, a poté zastavte po určitém úseku (například 1 kilometr).

Ručka chronografu na stupnici tachymetru indikuje hodnotu odpovídající rychlost za km.



FUNKCE TELEMETRU

Stupnice telemetru měří vzdálenost jevu, který je nejprve viditelný, a poté slyšitelný.

Ručka chronografu je spuštěna, když je jev uviděn a zastavena, když je jev uslyšen. Pozice ručky na stupnici ukazuje hodnou vzdálenosti v km.

Pokud chcete vědět, např. jak vzdálená je bouřka, aktivujte chronograf, jakmile uvidíte blesk a vypněte hned jak uslyšíte hrom.

VODĚODLNOST

Klasifikace: hodinky jsou klasifikované dle stupně voděodolnosti, která je převáděna následovně
1 metr = 3,28 stop

Všechny hodinky Victorinox Swiss Army jsou voděodolné do hloubky mezi 100 a 500 metrů. Zkontrolujte informaci na zadním pouzdře Vašich hodinek.



Voděodolnost do 100 metrů (330 stop/ 10 ATM): Vhodné pro plavání nebo šnorchlování.



Voděodolnost do 500 metrů (1650 stop/ 50 ATM): Vhodné pro hloubkové potápění.



Doporučujeme nechat zkontrolovat voděodolnost Vašich hodinek alespoň každých 18 měsíců v autorizovaném servisním centru.

METRY/BARY

Metr a bar jsou dvě rozdílné jednotky. Tlak pod vodou je přidán k tlaku vzduchu. Hloubka 10 metrů odpovídá 1 baru vodního tlaku a 1 baru atmosférickému tlaku nad hladinou vody, dohromady 2 bary.

VI. MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

Mezinárodní záruka je platná pro všechny zákazníky mimo USA nebo Kanadu. Victorinox Swiss Army Watch SA poskytuje záruku 3 roky od data koupě na vady materiálu a manufaktury. V takovém to případě, jsou náklady hrazeny ze strany Victorinox.

Mezinárodní záruka je platná pouze v případě, že je záruční certifikát řádně vyplněn, datován a orazítkován autorizovaným prodejcem Victorinox Swiss Army.

Záruka nezahrnuje:

- Životnost baterie
- Poškození způsobené stárnutím materiálu, běžným používáním nebo barevnými změnami na pásku (kůže, textilie, guma), sklu (škrábane), lunetě nebo další částí hodinek, která není přímo zmíněna
- Poškození způsobené nadměrným nošením nebo poškození způsobené bezohledností

Společnost Victorinox Swiss Army Watch SA a její partneři nenesou riziko za škody způsobené třetími stranami (např. neautorizovaný servis).



VICTORINOX
SWISS ARMY

Výhradní dovozce:

DESIGN TRADE, s.r.o.
Klausova 15
155 00 Praha 5

www.designtrade.cz